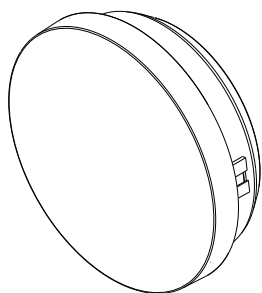


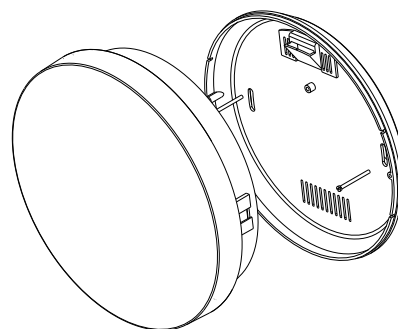
ZEMPER



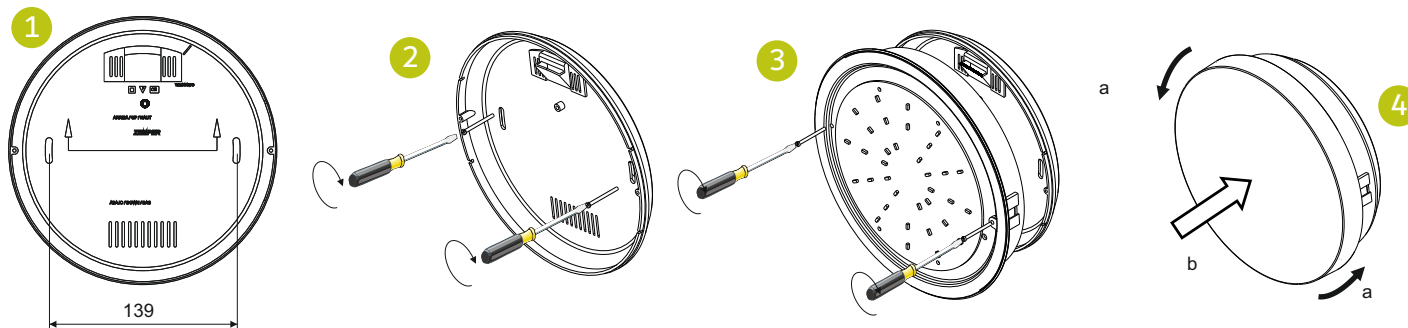
CLASSIC
IP-42 IK-05

1 Presentación/Presentation/Présentation/
Presentatie / Presentasjon / Presentazione

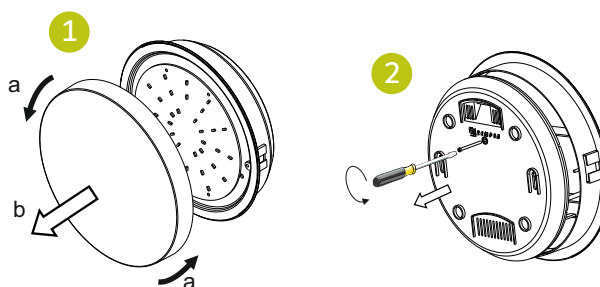
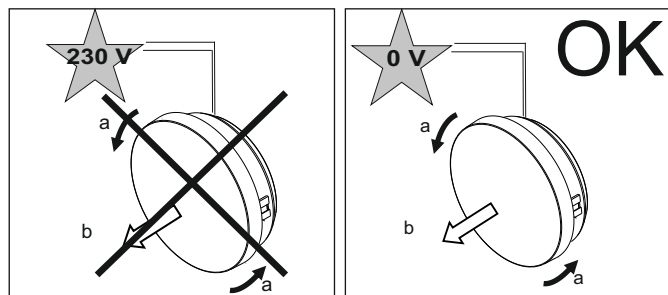
Conforme a / According to / Conforme à /
/ I henhold til / Volgens / Conforme a EN60598-2-22



2 Instalación / Installation / Installation / Installatie / Installasjon / Installazione

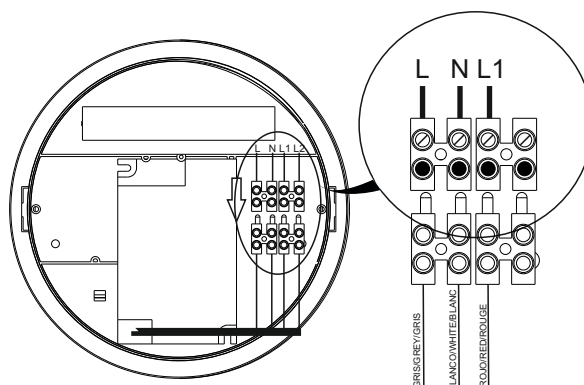
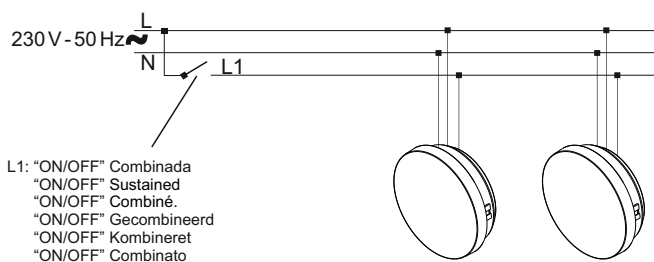


Desmontaje de la luminaria / Disassembly of the luminaire / Démontage du luminaire / Demontage van de armatuur /
Demontering af armaturet / Smontaggio dell'apparecchio

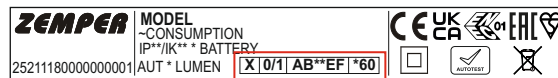


3 Conexión eléctrica / Electrical connection / Branchement électrique / Elektrische aansluiting / Elektrisk tilkobling /
Connessione Elettrica

**SISTEMA ESTÁNDAR (ZC) / STANDARD (ZC) SYSTEM / SYSTÈME STANDARD (ZC) / STANDAARD (ZC) SYSTEEM / STANDARD (ZC) SYSTEM /
SISTEMA STANDARD (ZC)**

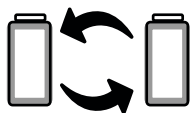
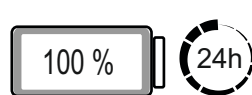


X: Autónomo / Self-contained / Appareil autonome / Op zichzelf staand / Selvstendig / Apparecchio Autoalimentato
0: No permanente / Non maintained / Non permanent / Niet permanent / Ledelys / Non mantenuto
1: Permanente / Maintained / Permanent / Permanent / Markeringslys / Mantenuto
A: Testable / Testable / Testable / Testen / Tester / Controllato
B: Con puesta en reposo a distancia / Setting off with remote control / Mettre au repos à distance /
 Uitschakelen van op afstand / Instillinger med fjernkontroll / Settibile con telecomando
E: LEDs o batería no reemplazables / LEDs or batteries not replaceable / LEDs ou batteries non remplaçables /
 Batterijen en LEDs zijn niet vervangbaar / LED eller Batteri ikke tilkoblet / LED o batterie non sostituibili
F: Verificación automática de acuerdo a la norma IEC 61347-2-7 / Automatic verification according to IEC 61347-2-7 /
 Vérification automatique conformément à la norme IEC 61347-2-7 / Automatische verificatie volgens IEC 61347-2-7 /
 Automatisch verifiëring i henhold til IEC 61347-2-7 / Verifica automatica secondo IEC 61347-2-7
***60/120/180:** Autonomia nominal (min) / Nominal duration (min) / Autonomie nominale (min) / Nominale autonomie (min) /
 Batteritid/Utladning (min) / Autonomia nominale (min)



Curvas bajo solicitud
 Curves under request
 Courbes sur demande
 Curves op aanvraag
 Lysfiler kan tilbys på forespørsel
 Curve a richiesta

Funcionamiento Sistema Estándar (ZC) / Operating characteristics Standard (ZC) System /
 Caractéristiques de fonctionnement Système Standard (ZC) / Werkingskenmerken van het Standaard (ZC) Systeem /
 Funksjonsegenskaper til Standard (ZC) System / Caratteristiche di funzionamento Sistema Standard (ZC)



- Las baterías deben reponerse cuando la autonomía de la batería sea incorrecta.
 - Batteries must be replaced when the battery duration would be incorrect.
 - Les batteries doivent être remplacées lorsque la durée de vie des batteries est incorrecte.
 - Batterijen moeten worden vervangen als de batterijduur onjuist zou zijn.
 - Batterier må byttes når batteritiden er feil.
 - Le batterie devono essere sostituite quando la autonomia della batteria non è corretta.



- LED no reemplazable
 - Non-replaceable LED
 - Non-remplaçable LED
 - LED niet vervangbaar
 - Ikke utskiftbar LED
 - LED non sostituibile

- Con el fin de alargar la vida de las baterías es conveniente realizar descargas periódicas completas (desconectando alimentación de red) al menos cada 10 semanas.
 - In order to improve the batteries' life it is convenient to make periodical complete discharges (disconnecting the mains supply) at least every 10 weeks.
 - Afin de prolonger la vie des batteries, il est convenable de réaliser des décharges complètes (en débranchant le secteur) au moins toutes les 10 semaines.
 - Om de levensduur van de batterijen te verlengen, is het raadzaam ze periodiek, ten minste om de 10 weken, volledig te ontladen (door de netvoeding los te koppelen).
 - For å forbedre batterienes levetid er det praktisk å foreta periodiske fullstendige utladninger (kople fra strømforsyningen) minst hver 10 uke.
 - Per prolungare la durata delle batterie, si consiglia di eseguire periodicamente scariche complete (scollegando l'alimentazione di rete) almeno ogni 10 settimane.

PRECAUCIÓN / CAUTION / AVERTISSEMENT / OPGELET / ADVARSEL / ATTENZIONE

- El instalador es responsable de instalar el producto de acuerdo con las normas locales y las recomendaciones de las circunstancias en las que se instalará el producto. Las baterías solo pueden ser reemplazadas por personal cualificado. El uso de luminarias en ambientes con temperatura fuera de los márgenes indicados, anulará la garantía. **La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable:** Cuando la fuente de luz alcance el fin de su vida útil, la luminaria deberá ser reemplazada. **IMPORTANTE: Con objeto de poder realizar un correcto mantenimiento es preciso conservar estas instrucciones.**

- The installer are responsible for installing the product in accordance to local standards, and recommendations of circumstances the product will be installed. The battery can only be replaced by qualified personnel. The use of the luminaires in environments with temperatures outside the indicated margins will void the warranty. **The light source of this luminaire is not replaceable:** when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. **IMPORTANT: Keep this instructions for future maintenance process.**

- L'installateur est responsable de l'installation du produit conformément aux réglementations locales et aux recommandations relatives aux circonstances dans lesquelles le produit sera installé. Les batteries doivent être remplacées par du personnel qualifié. L'utilisation de luminaires dans des environnements avec des températures en dehors des marges indiquées annulera la garantie. **Source lumineuse LED - non remplaçable:** Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa vie utile, le luminaire devra être remplacé. **ATTENTION: Afin de pouvoir réaliser un entretien correct, conserver ce mode d'emploi.**

- De installateur is verantwoordelijk voor het installeren van het product in overeenstemming met de lokale voorschriften en de aanbevelingen van de omstandigheden waarin het product zal worden geïnstalleerd. Batterijen kunnen alleen worden vervangen door gekwalificeerd personeel. Bij gebruik van armaturen in omgevingen met temperaturen buiten de aangegeven marges vervalt de garantie. **De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar:** wanneer de lichtbron het einde van haar levensduur bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen. **BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor toekomstige onderhoudsprocessen.**

- Installatør må påse at lokale normer og forskrifter blir fulgt ifm installasjon. Påse også at armaturen monteres i områder den er egnet for og korrekt kabelinnføring avhengig av miljø. Batteri kan kun skiftes ut av kvalifisert personell. Bruken av armaturene i miljøer med temperaturer utenfor de angitte marginene vil ugyldiggjøre garantien. **Lyskilden til denne armaturen er ikke utskiftbar:** når lyskilden når slutten av levetiden skal hele armaturen skiftes ut. **VIKTIG: Ta vare på denne instruksjonen for fremtidig vedlikeholdsprosess.**

- L'installatore è responsabile dell'installazione del prodotto in conformità agli standard locali e alle raccomandazioni relative alle circostanze in cui verrà installato il prodotto. La batteria può essere sostituita solo da personale qualificato. L'utilizzo degli apparecchi in ambienti con temperature al di fuori dei margini indicati fa decadere la garanzia. **La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile:** Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere sostituito. **IMPORTANTE: Conservare queste istruzioni per il futuro processo di manutenzione.**